

FESTIVAL

33

25. 11. -

3. 12. 2017

MARIBOR/BISTRICA OB SOTLI/IDRIJA/TRST

/LJUBLJANA/PTUJ/KOPER

FILMA

LGBT

P O M A G A J F E S T I V A L U

Svoj prispevek lahko nakažeš na Škuc, Stari trg 21, Ljubljana,
račun: SI56 0208 3001 7013 681, sklic: 00-703,
namen: prispevek FGLF

LJUBLJANA, KINODVOR - OTVORITEV

sobota, 25. 11.

21.00 **PO GLADINI** (Skipping Stones)

drama, Slovenija, 2016, barvni, 19'
Nagrada z razpisa za najboljši slovenski kratki film z LGBT tematiko!

CHAVELA

Mehika/ZDA, 2017, barvni, 100', svp

Razgiban dokumentarni portret mehiške pevke Chavele Vargas, ki si je drznila oblačiti se, govoriti, nastopati in peti po svoji volji. Njene lezbične ljubezenske afere in pijanske eskapade niso bile skrivnost, a vedno znova je prepričala s svojim glasom in karizmo, med drugim tudi režiserja Pedra Almodovarja.

LJUBLJANA, SLOVENSKA KINOTEKA

nedelja, 26. 11.

18.00 **V OSRČJU** (Heartland)

ZDA, 2016, barvni, 100', svp
Umetnica Lauren je po nenadni partnerkini smrti prisiljena, da se vrne k svoji mami, ki ostro zavrača lezbičnost. Kljub temu se Lauren zaplete v prepovedano razmerje z bratovo zaročenko. Navidezno lahkotne in utečene aktivnosti v tradicionalni podeželski Oklahomi so prežete s skrivnostmi in z nevarnimi razmerji.

20.00 **120 UTRIPOV NA MINUTO** (120 battements par minute/120 Beats per Minute)

Francija, 2017, barvni, 135', sp
Legendarna aktivistična skupina ACT UP, ustanovljena v Franciji konec osemdesetih let, je z direktno akcijo zahtevala takojšnjo raziskavo o epidemiji aidsa. Film je dobil veliko nagrado (*grand prix*) letos v Cannesu. Režiser Campillo se je kot scenarist podpisal pod *Razred*, dobitnika Zlate palme leta 2008. Na našem festivalu smo videli njegov film *Eastern Boys* (2013).
Po projekciji pogovor z režiserjem Robinom Campillom.

ponedeljek, 27. 11.

17.00 **ENOSTAVNO CHARLIE** (Just Charlie)

VB, 2017, barvni, 97', svp
Najstniški nogometni talent Charlie je tik pred podpisom pogodbe z vrhunskim klubom in sijajno športno kariero, na veliko očetovo veselje, precej manj pa na svoje – Charlie se namreč že od nekdaj počuti kot dekle. Fantovski žogobrc je zanj vse hujša mora, kar slednjič tudi pove doma. Njeno razkritje pa krepko zamaje navidezno družinsko idilo.

19.00 **TAKO ČLOVEK KOT JAZ** (As Human As I Am)

Irska/Fidži/Nepal/Malavi, 2017, barvni, 30', ap

Dokumentarec o vključevanju in strateških bojih LGBT-skupnosti v Malaviju, Nepal in na Fidžiju. Civilnodružbene organizacije in posamezniki ce se na različne načine spoprijemajo z diskriminacijo in s surovim pregonom seksualnih manjšin, vsi pa upajo na konstruktiven dialog z večino in večjo družbeno strpnost v bližnji prihodnosti.

V SENCI (Upon the Shadow)

Tunizija, 2017, barvni, 80', ap
Amina (članica Femen) v svoj dom sprejme skupino prijateljev_ic, ki so jih starši, predvsem pa nestrpna tunizijska družba, zavrgli zaradi razkrite homoseksualnosti ali spolne identitete. V tej alternativni LGBT-skupnosti najdejo zavetišče: Sandra (transvestit), Rami (gej), Ayoub (gej) in Atef (gej in transvestit) in ustvarijo alternativno LGBT-skupnost.

21.00 **POLJUBI ME** (Embrasse-moi/Kiss me)

Francija, 2017, barvni, 86', svp
Ko družabno osteopatinjo Oceanrosemarie zapusti priložnostna ljubimka Fantine, si ta hitro najde tolažbo v privlačni fotografinji Cécile. Karizmatična Oceanrosemarie ima sicer veliko bivših punc, odštekano družino in rada se spusti z vajeti na lezbičnih partijih. Ali se ji bo v tej komediji zmešnjav le posrečilo obdržati umirjeno in trezno Cécile?

torek, 28. 11.

17.00 1:54

Kanada, 2016, barvni, 106', svp
Šestnajstletni Tim je dober učenec in nadarjen športnik. Po samomoru najboljšega prijatelja in geja začne sam še bolj skrivati svojo spolno usmerjenost. Pod pritiskom okolja in zlorabe na družabnih omrežjih postane zagrenjen in maščevalen. Odloči se za nepremišljeno in tvegano potezo, po kateri ni vrnitve. Napet mladinski triler s kritično noto do medvrstniškega nasilja.

19.00 SLUTNJA ANGELA (Slutnja anđela/Angel's Premonition)

Srbija, 2017, barvni, 26', ap
Spomin na Dejana Nebrigića (1970), prvega javno razkritega gejev skega aktivista v Srbiji. S feministko in lezbijko Lepo Mladenović sta leta 1990 ustanovila Arkadijo, prvo srbsko lezbijno-gejevsko organizacijo. Nebrigić, ki je bil tudi protivojni aktivist ter avtor številnih esejev in literarnih besedil, je tragično preminil na svoj 29. rojstni dan.

... IN ZAVRŽENI (... ebang bewarish/... and the unclaimed)

Indija, 2013, barvni, 61', ap
Leta 2011 sta mladi ženski v Zahodni Bengaliji naredili skupni samomor. Ko so našli poslovilno pismo ene od samomorilk, se je razkrilo, da sta bili par, kar je vaška skupnost ostro zavračala. Njuni trupli sta več dni ležali v policijski mrtvašnici, ker sta ju družini zavrgli, kar pomeni, da je za njuno odstranitev poskrbela policija. Kruta podoba družbene nestrpnosti.

21.00 SESTRSTVO (Gwaat Mui/Sisterhood)

Tajvan, 2016, barvni, 97', svp
Sei izve, da je umrla Ling, bivša prijateljica in sodelavka v masažnem salonu v Macau. Na večer pred petnajstimi leti, ko je bil Macau vrnjen Kitajski, sta se sprli in razšli za vedno. Sei se je z možem preselila na Tajvan, Ling pa je ostala sama s sinom. Sei preplavijo spomini in odloči se za vrnitev v Macau, da bi raziskala njuno nedokončano zgodbo.

sreda, 29. 11.

18.30 KLEPET (Rì Cháng Dui Huà/Small Talk)

Tajvan, 2016, barvni, 88', svp
Režiserka Hui-chen dolga leta živi s svojo mamo tako rekoč v molku, dokler ne vzame kamere in jo začne spraševati o davni preteklosti, ko se je ločila od nasilnega moža in sama vzgajala dva otroka. Vprašanja sprožijo poglobljen pogovor in mama počasi razkriva svoje lezbijne izkušnje in identiteto pristne bučarke iz sedemdesetih let.

Nagrada Teddy za najboljši dokumentarni film, Berlinale 2017.

21.00 NIHČE NE GLEDA (Nadie nos mira/Nobody's watching)
Argentina/Kolumbija/Brazilija/ZDA, 2017, barvni, 110', svp

Tridesetletni igralec Nico se razide s poročencem filmskim producentom in se raje odpove obetavni igralski karieri v Argentini. Preseli se v New York, odločen, da bo začel novo življenje in novo kariero. Toda Nicova presvetla polt in močan španski naglas sta preveliki oviri na igralskih avdicijah. Čeprav si poišče začasna dela, ga vse bolj pritiska revščina.

četrtek, 30. 11.

17.00 KOŽE (Pielés/Skins)

Španija, 2017, barvni, 77', ap
Nihče si ne izbere, kakšen se bo rodil. Samantha ima obrnjen prebavni sistem, Laura nima oči, Ana ima deformiran obraz ... Odštekana mojstrovina o ljudeh, zaznamovanih s telesnim videzom, ki se skrivajo, postanejo žrtve fetišističnega izkoriščanja ali pa najdejo moč v združevanju. Njihove fantastične zgodbe prebijajo meje resničnega in politične ko-
rektnosti.

18.30 SANJAM V DRUGEM JEZIKU (Sueño en otro idioma/I Dream in Another Language)

Mehika/Nizozemska, 2017, barvni, 103', svp
Izvirni jezik zikril v Mehiki govori ta le še dva človeka, Evaristo in Isauro, zdaj v svojih osemdesetih letih. V mladosti sta se sprla in nista govorila več kot petdeset let. Mlad jezikoslovec Martín se loti neverjetnega podviga, da bi medsebojno spravil sprta prijate-

lja, pri čemer trči ob njuno davno zakopano skrivnost.
Nagrada občinstva na festivalu Sundance 2017.

21.00 TAMARA

Venezuela/Urugvaj/Peru, 2016, barvni, 105', svp

Teo Almanza, uspešni odvetnik z ženo in dvema otrokoma, se končno odloči zaživeti v skladu s svojim občutenjem in potrditi svoj ženski spol. Njena odločitev bo postavila na glavo ves njen dozrajšnji svet, tvegala pa bo tudi svoje življenje, ne samo poklicno kariero. Film je navdihnila resnična življenjska zgodba.

petek, 1. 12.

18.30 ZMENEK ZA NORO MARY (A Date for Mad Mary)

Irska, 2016, barvni, 82', svp

Mary se vrne iz zapora, kamor jo je pripeljalo dejanje, ki ga hoče pozabiti. Njena najboljša prijateljica Charlene se poroča in Mary je njena priča. Charlene ji ne dovoli imeti spremljevalca, češ da nima nikogar. Mary začne trmasto iskati neznanca, ki bi jo spremljal na poroko, a spozna prijetno Jess. Še vedno pa jo spremlja sloves neuravnovešene punce.

21.00 PO LOUIEJU (After Louie)

ZDA, 2017, barvni, 100', svp

Sam bo kmalu star šestdeset let. Ko montira film v spomin na prijatelja, ki je umrl zaradi aidsa, obuja tudi spomine na svojo slikarsko kariero in aktivizem. Še vedno rad popiva, kadi in seksa s prostitutimi. Ko dobi mlajšega ljubimca, se sooča s tem, da aids ni več pogubno stanje, spremenil pa se je tudi odnos do aktivizma. Odličen prikaz generacijskega razcepa.

sobota, 2. 12.

17.00 CHAVELA

Mehika/ZDA, 2017, barvni, 100', svp (ponovitev)

19.00 BOŽJA DEŽELA (God's Own Country)

VB, 2017, barvni, 104', svp

Johnny gara na odmaknjeni družinski kmetiji na angleškem severu. Tegobe si lajša v lokalnem pabu in s priložnostnim

seksom z moškimi. Ko na kmetijo prispe pomočnik iz Romunije, Johnnyja poleg strasti preplavijo čustva, ki so mu bila doslej povsem neznana. Njuno zблиževanje bi mu lahko za vselej spremenilo življenje.

21.00 ODRAŠČANJE (Growing Up)

Slovenija, 2017, barvni, 79', ap

Intimni portret štirimesečnega Tiborja in njegovih mam Daje in Jedrt, ki se vključita v predvolilno kampanjo pred referendumom o izenačitvi zakonske zveze, v predbožičnem času leta 2015. Mami se vzporedno z izzivi prvega starševstva soočata z nasprotniki popolnega izenačenja pravic za istospolne državljane_ke.

Po projekciji pogovor z ustvarjalci_kami.

V Ljubljani bosta v času festivala potekali brezplačni filmska in kritiška delavnica – prijava je obvezna, do 20. 11. na ales.festival@gmail.com.

OFF

ŠKUC – KULTURNI CENTER Q (TIFFANY)

Metelkova-mesto, Ljubljana

sreda, 22. 11.

20.00 FANTJE NAPRODAJ (Bai-Bai Boizu/Boys for Sale)

Japonska, 2017, barvni, 76', ap

V tokijski četrti Shinjuku je veliko barov, znanih kot »urisen«, v katerih mladi fantje prodajajo seksualne usluge za moške. V neposrednih intervjujih, prepletenih z animiranimi prizori, izvemo o nenavadnih, zabavnih in včasih grozljivih situacijah, v katerih se znajdejo ti seksualni delavci.

Po projekciji pogovor z

četrtek, 23. 11.

20.00 KO SVA SKUPAJ, SVA LAHKO POVSOD (When we are together we can be everywhere)

Nemčija/Švedska, 2015, barvni, 69', ap

Dokumentarec o snemanju pornografskega filma v lezbičnem

kolektivni in o odnosih med igralkami pred kamero in za njo. Predvsem pa zgodba o vročem seksu, prijateljstvu in drznosti. In ljubezensko pismo režiserke Marit Östberg svoji pornozvezdi Liz Rosenfeld.

nedelja, 3. 12.

20.00 **PREVEČ KUL ZA POZABIT**

(2 cool 2 B 4gotten)

Filipini, 2016, barvni, 95', ap
Režijski prvenec Petersena Vargasa je skrivnostna drama o odraščanju v poznih devetdesetih na Filipinih. Življenje mladeniča Felixa se povsem spremeni, ko na šolo prideta polameriška brata Magnus in Maxim.

22.00 **TORREY PINES**

ZDA, 2016, animirani, 60'
Animirani film po motivih iz lastnega življenja transspolne avtorice Clyde Petersen je slikovita queer punk pripoved o odraščanju dvanajstletnice v halucinatornem svetu shizofrene mame, s katero v devetdesetih potujeta po Kaliforniji.

TRIESTE/TRST, CINEMA ARISTON

via Romolo Gessi 14

torek, 28. 11.

18.30 **ENOSTAVNO CHARLIE**

(Just Charlie)

VB, 2017, barvni, 97', ivp

21.00 **V SENCI** (Upon the shadow)

Tunizija, 2017, barvni, 80', ivp

PTUJ, MESTNI KINO

sreda, 29. 11.

15.00 **1:54**

Kanada, 2016, barvni, 106', svp

četrtek, 30. 11.

15.00 **ENOSTAVNO CHARLIE**

(Just Charlie)

VB, 2017, barvni, 97', svp

KOPER, MKSMC BOTEGIN

Glagoljaška 4

četrtek, 30. 11.

20.00 **PO GLADINI**

Slovenija, 2017, barvni, 19'

SLUTNJA ANGELA (Slutnja andela/Angel's Premonition)
Srbija, 2017, barvni, 26', ap
... **IN ZAVRŽENI** (... ebang be-warish/... and the unclaimed)
Indija, 2013, barvni, 61', ap

petek, 1. 12.

20.00 **FANTJE NAPRODAJ**

(Bai-Bai Boizu/Boys for Sale)

Japonska, 2017, barvni, 76', ap

sobota, 2. 12.

20.00 **POLJUBI ME** (Embrasse-moi/Kiss me)

Francija, 2017, barvni, 86', svp

MARIBOR, INTIMNIKINO, GT 2 2
Glavni trg 22

sreda, 29. 11.

20.00 **V OSRČJU** (Heartland)

ZDA, 2016, barvni, 100', svp

četrtek, 30. 11.

20.00 **KLEPET** (Rì Cháng Duì Huà/Small Talk)

Tajvan, 2016, barvni, 88', svp

petek, 1. 12.

20.00 **PO GLADINI**

Slovenija, 2017, barvni, 19'

PO LOUIEJU (After Louie)

ZDA, 2017, barvni, 100', svp

MLADINSKI CENTER BISTRICA OB SOTLI

petek, 24. 11.

19.30 **PO GLADINI**

Slovenija, 2017, barvni, 19'

FIT

VB, 2010, barvni, 110', sp

Šestim neprilagojenim grozi izključitev iz šole, zato so prisiljeni obiskovati plesni krožek, ki ga vodi gejevski plesni učitelj. Kmalu začnejo dozorevati vprašanja o osebni, spolni in etnični identiteti, drugačnosti, šikaniranju, strahu pred razkritjem in sovražnosti do drugačnih.

FILMSKO GLEDALIŠČE IDRIJA

četrtek, 30. 11.

19.00 **PO GLADINI**

Slovenija, 2017, barvni, 19'

FIT

VB, 2010, barvni, 110', sp

SPREMLJEVALNE PRIREDITVE

sobota, 25. 11.

18.00 PRITLIČJE: mednarodni pesniški večer

Brez besed ji sledim

23.00 KINODVOR: otvoritveni koktajl parti

sobota, 2. 12.

23.00 ŠKUC-KULTURNI CENTER Q (TIFFANY) IN ŠKUC-LL (MONOKEL): zaključni žur s podelitvijo nagrad in programom

četrtek, 21. 12.

20.30 GALERIJA ŠKUC: tradicionalni večer zbirke Lambda!

Organizator festivala in založnik filmskega kataloga:
Društvo ŠKUC, Metelkova 6, Ljubljana
tel./fax 01 430 3530
www.skuc.org

Soorganizatorji:
Slovenska kinoteka, Kinodvor,
Gimnazija Ptuj, IntimniKino, GT22,
Mladinski center Bistrica ob Sotli,
MKSMC Botegin, Filmsko gledališče
Idrija, Cinema Ariston Trst

Festival je bil prvič organiziran leta
1984 v okviru festivala Magnus in velja
za najstarejši festival gejevskega in
lezbičnega filma v Evropi.



Informacije:

Društvo Škuc, Metelkova 6, Ljubljana,
tel. 01 4303 530

Slovenska kinoteka,
Miklošičeva 28, Ljubljana,
tel. 01 4342 520;
blagajna 01 4342 524

www.ljudmila.org/siqrd/fglf

www.facebook.com/slo.fglf

FESTIVAL SO PODPRILI:



Kinodvor.
Mestni kino.
www.kinodvor.org



SLOVENSKI
FILMSKI
CENTER
JAVNA
AGENCIJA
SLOVENIAN
FILM
CENTRE



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA ZDRAVJE



mestni
kino
ptuj

FILMSKOGLEDALIŠČE
I D R I J A

INSTITUT
FRANČAIS
SLOVÉNIE



Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland



Mestna občina
Ljubljana



hotel park
ljubljana



ŠKUC
Magnus

Tiffany
Klub

MONOKEL

TAM TAM

La Cappella
Underground



AsOcatlj4

FUNDACIJA
JASONDA

LEZBOMANIJA

RADIO
STUDENTI
FM893

JAK

JAVNA
AGENCIJA ZA
KNJIGO RS

PRITLIČJE



ARCIGAY
TRIO
RISTORANTE
ARCOBALENO

BROŠUVA ZA RAZVOJ
FILMSKE
KULTURE

GT22